

# CURRICULUM VITAE

**DANIELA SZPILBARG**



**Fecha de nacimiento: 15 de mayo de 1984 (34 años)**

**Nacionalidad: Argentina/DNI: 30.980.254**

**[danielaszpilbarg@gmail.com](mailto:danielaszpilbarg@gmail.com)**

**<http://uba.academia.edu/DanielaSzpilbarg>**

## FORMACIÓN DE POSGRADO:

**Posdoctorado en Ciencias Sociales. Universidad de Buenos Aires, Facultad de Ciencias Sociales (2015-2017).** Título de la investigación: “Las políticas de traducción de libros. El caso del Programa Sur en Argentina 2010-2014”).

**Doctora en Ciencias Sociales -Universidad de Buenos Aires, Facultad de Ciencias Sociales (Mar 2010/ Fecha de Defensa de Tesis: 26 Mar 2015)** Título de la Tesis: “Las tramas de la edición mundializada. Transformaciones y horizontes del campo editorial argentino 1998-2013”

**Diploma de Estudios avanzados en Gestión Cultural y Políticas Culturales- Universidad Nacional de San Martín/Instituto de Altos Estudios Sociales IDAES/UNSAM (2010)**

## **FORMACION DE GRADO:**

**Licenciada en Sociología** - Universidad de Buenos Aires, Facultad de Ciencias Sociales. (Mar 2003-Nov 2008) (Promedio general 8,32)

**Licenciada en Letras** -Universidad de Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras (2005- 2008) 2do año en curso.

## **EDUCACIÓN**

### **Instrumentista en Canto Popular**

Escuela de Música Popular de Avellaneda, Buenos Aires (2011-2014) 3er año en curso.

### EDUCACIÓN MEDIA:

### **Bachiller especializado en Ciencias Sociales y Humanas**

Colegio Nacional de Buenos Aires (1997-2002)

## **DOCENCIA**

### **DOCENCIA EN POSGRADO**

**Universidad Nacional de Tres de Febrero. Maestría en Gestión de Lenguas (2016)**

Materia a cargo: “Políticas de Edición y Traducción”

**Universidad de Buenos Aires. Facultad de Filosofía y Letras**

**Maestría en Gestión Cultural (2018)**

Materia: “Economía de la Cultura”

### **DOCENCIA UNIVERSITARIA**

**Universidad de Buenos Aires. Facultad de Ciencias Sociales**

**Carrera de Trabajo Social (2014 al presente)**

JTP Dedicación Exclusiva

Materia: Teoría social latinoamericana

Cátedra: UHART

**Universidad de Buenos Aires, Facultad de Ciencias Sociales. Carrera de Trabajo Social. (2008-2014)**

Cargo: Ayudante de Primera

Materia: "Teoría Sociológica". Cátedra: Uhart

**Universidad de Buenos Aires. Facultad de Ciencias Sociales  
Carrera de Ciencias Políticas (2016)**

Ayudante de Primera Dedicación Simple (Suplencia)

Materia: Teoría Sociológica

Cátedra: MACRI

**Universidad de Buenos Aires. Facultad de Ciencias Sociales  
Centro Universitario Ezeiza**

Carrera de Trabajo Social (2016)

Ayudante de primera Dedicación Simple

Materia: Teoría Social Latinoamericana

Cátedra: UHART

**Universidad de Ciencias Empresariales y Sociales (UCES)**

**Facultad de Ciencias Económicas**

Carrera de Administración de Empresas (2014)

Cargo: Adjunta

Materia: Sociología

Cátedra: Berenstein

## **OTROS CARGOS DOCENTES**

### **Universidad de Buenos Aires- Facultad de Filosofía y Letras**

Dictado de Curso de extensión (junio 2015) SEUBE

Título del curso: “Edición y globalización: los circuitos del libro en escala transnacional”

### **Centro Cultural de la Cooperación. Facultad de Filosofía y Letras**

#### **Diplomatura en Edición y Proyecto Cultural**

Programa Latinoamericano de Educación a Distancia

Materia “Geopolíticas de la Edición” (2016)

### **Instituto de Desarrollo Económico y Social**

#### **IDES Virtual**

#### **Profesora y coordinadora**

“La edición argentina contemporánea, entre el Estado y el Mercado” (2016-2017)

“Edición y cultura escrita en América Latina: herramientas metodológicas para el desarrollo de proyectos” (2018)

### **Facultad de Filosofía y Letras (UBA) -Sholem Buenos Aires**

Diplomatura Virtual en Políticas Editoriales y Proyecto Cultural

Materia: “Geopolíticas de la edición” (2018)

## **CARGOS DE GESTIÓN**

-Miembro de la Comisión Directiva del Instituto de Desarrollo Económico y Social (IDES) (2017 en adelante)

-Miembro de la Mesa de Trabajo de IDES Virtual (marzo 2017-al presente)

-Miembro del Area de IDES Cultura (2017-al presente)

## **PREMIOS**

**(2016) Programa BECAR (Ministerio de Cultura de la Nación Argentina).** Beca de movilidad para realizar una estadía en el Instituto Iberoamericano (Berlín, Alemania)

Fecha del viaje: 1-15/3/2017

**(2011) Primer Premio en el Concurso de Ensayos sobre el Mercado Industrias Culturales Argentinas “El ojo cultural”.** Trabajo premiado: “La influencia del contexto global y la digitalización en la industria editorial argentina contemporánea”. Jurados: El jurado encargado de seleccionar a las ganadoras estuvo compuesto por Rodolfo Hamawi, director nacional de Industrias Culturales de la Secretaría de Cultura de la Nación; Natalia Calcagno, coordinadora del Sistema de Información Cultural de la Argentina (SInCA) – SCN; Martín Becerra, director de la Maestría en Industrias Culturales de la Universidad Nacional de Quilmes; y Agustina Peretti, coordinadora de la Gerencia de Promoción de Exportaciones de Fundación Exportar.

**(2010) Segundo premio-Publicación en el Concurso de ensayos “Las industrias creativas en la Ciudad de Buenos Aires”,** Jurado: OIC, el Observatorio Cultural y Posgrado en Administración de Artes del Espectáculo de la Facultad de Cs. Económicas de la UBA, el Instituto de Políticas Culturales, de la Universidad Nacional de Tres de Febrero (UNTREF) y el Instituto Universitario Nacional de Artes (IUNA). Trabajo premiado: “El espacio editorial independiente en la Ciudad de Buenos Aires: estrategias y claves para la gestión del libro”.

## **BECAS OBTENIDAS**

### **CONICET**

Beca de Postgrado Tipo I Proyecto: “Las tramas de la edición mundializada. Transformaciones y horizontes del campo editorial en Argentina”

Directores: Ana Wortman y Gustavo Sorá

Período: 2010-2013

Lugar de Trabajo: Instituto de Investigaciones Gino Germani

## **CONICET**

Beca de Postgrado tipo II. Proyecto: “Las tramas de la edición mundializada. Transformaciones y horizontes del campo editorial en Argentina”

Directores: Ana Wortman y Gustavo Sorá

Período: 2013-2015

Lugar de Trabajo: Instituto de Investigaciones Gino Germani

## **CONICET**

Beca Post-doctoral. Proyecto: “Los Programas de Traducción de libros en el marco de la circulación internacional de ideas. El caso del Programa Sur en Argentina 2010-2015”

Directores: Gustavo Sorá y Elizabeth Jelin Período: 2015-2017

Lugar de Trabajo: CIS/ Instituto de Desarrollo Económico y Social (IDES)

## **FONDO NACIONAL DE LAS ARTES**

Beca para Proyectos Grupales “Lunaria”. (2015-2016)

Grupo de investigación en torno a la música popular latinoamericana. Proyecto de edición de libro.

## **PARTICIPACIÓN EN PROYECTO DE INVESTIGACIÓN**

### **CONICET**

PICT 2016 - 2859 - “Argentina en el sistema mundial de traducciones. Estudio de flujos y obstáculos en la circulación internacional de ideas (1990-2012)”. Directores: Gustavo Sorá y Alejandro Dujovne

### **CONICET**

#### **Proyecto PIP-CONICET**

Dirección: Alejandro Dujovne y Gustavo Sorá

Título del proyecto: “Impresiones ambivalentes. El libro y los criterios de legitimación

de las ciencias sociales y humanas (Argentina 1960-2010)”

Período: 6/ 2014-6/2016

Sede: IDES

**Universidad de Buenos Aires. Facultad de Ciencias Sociales**

**Instituto de Investigaciones Gino Germani (2014-2017)**

Dirección: Ana Wortman

Título del proyecto UBACyT : “Sensibilidades e imaginarios en las producciones artísticas contemporáneas. ¿Hay nuevos consumos culturales?”

**Universidad de Buenos Aires. Facultad de Ciencias Sociales**

**Instituto de Investigaciones Gino Germani (2011- 2014))**

Auxiliar de Investigación en proyecto UBACYT

“Intermediarios culturales, capital social y clases sociales emergentes en la Argentina”

Dirección: Dra. Ana Wortman

**Universidad de Buenos Aires. Facultad de Ciencias Sociales**

**Instituto de Investigaciones Gino Germani (2008-2011)**

Auxiliar de Investigación en proyecto UBACYT (2008-2011) “Procesos de globalización, transformaciones sociales y redefinición del campo cultural en la Argentina contemporánea” Dirección: Mag. Ana Wortman

**Universidad de Buenos Aires. Facultad de Ciencias Sociales**

**Instituto de Investigaciones Gino Germani (2008-2010)**

Participante del equipo de investigación del UBACYT “Avatares de la teoría social ante los discursos globalizadores”, Dirección: Perla Aronson.

**UBA, Facultad de Ciencias Sociales. Programa de Reconocimiento Institucional (2008)** Participación en equipo de investigación “El gobierno de la Alianza 1999-2001-Continuidad y crisis del modelo social de la Convertibilidad”. Dirigido por Diego Raus

**Instituto de Investigación en Humanidades Dr. Gerardo H. Pages,**

**Colegio Nacional de Buenos Aires, UBA (Oct 2007-2010)**

Grupo de investigación: Reconversión urbana, fragmentación y ciudadanía en la ciudad de Buenos Aires, dirigido por Eduardo Rinesi.

**U.B.A /Instituto de Estudios sobre Estado y Participación (Jul- Dic 2007)**

**Instituto de Estudios y Formación- Central de los Trabajadores de Argentina**

Pasantía: Práctica Pre-profesional en el área de Protestas Sociales. Tareas: relevamiento y clasificación de fuentes periodísticas nacionales y provinciales, elaboración y redacción de reseñas e informes.

**Asociación Civil Chicos.net (2009)**

“Hacia un entendimiento de la interacción de los adolescentes con los dispositivos de la web 2.0. El caso Facebook”, dirigida por Sergio Balardini.

**Asociación Civil Chicos.net (2008)**

**“Chic@s y tecnologías: ¿una interacción sin riesgos?”**

Usos y costumbres de chicos, chicas y adolescentes en relación a las nuevas tecnologías”. Financiado por ECPAT y Save the Children. Dirigido por Sergio Balardini



## **PRODUCCIÓN CIENTÍFICA**

### **LIBROS**

Szpilbarg, Daniela. (2016) *Las tramas de la edición mundializada. Concentración y autogestión en la edición argentina del siglo XXI*. Tren en movimiento, Buenos Aires (EN PRENSA)

Szpilbarg, Daniela; Loewy Micaela y Blitstein, Vera (2018). *Las que cantan. Compositoras e intérpretes de América Latina*, Fondo Nacional de las Artes, Buenos Aires. (EN PRENSA)

### **EDICIÓN DE LIBROS**

De Sagastizábal, Leandro; Quevedo, Luis. (2015) *Optimistas seriales. Conversaciones con editores*. EUDEBA, Buenos Aires

Szpilbarg, Daniela; Loewy Micaela y Blitstein, Vera (2016). *Las que cantan. Compositoras e intérpretes de América Latina*, Fondo Nacional de las Artes, Buenos Aires. (EN PRENSA)

Wortman, Ana; Szpilbarg, Daniela; Ezequiel Saferstein; Correa, Eugenia, Quiña, Guillermo y otros (editores) *Consumos culturales en Buenos Aires: una aproximación a procesos sociales contemporáneos* Instituto de Investigaciones Gino Germani, Universidad de Buenos Aires, agosto 2015 (DOCUMENTO DE TRABAJO)- CON REFERATO

### **CAPÍTULOS DE LIBROS**

Szpilbarg, Daniela y Tribilsi, Leonel (2018) “Literatura sin escalas. Sensibilidades en la obra de cuatro escritores argentinos internacionalizados”, en Wortman, Ana (comp.) *Un mundo de sensaciones. Sensibilidades e imaginarios en producciones y consumos culturales argentinos del siglo XXI*”, IIGG/CLACSO, Buenos Aires ISBN 978-950-29-1685-9

Szpilbarg, Daniela y Saferstein Ezequiel, “Nuevos modos de leer ante los procesos de digitalización de contenidos editoriales 2001-2013” en Wortman, Ana; Szpilbarg, Daniela; Ezequiel Saferstein; Correa, Eugenia, Quiña, Guillermo y otros (editores) *Consumos culturales en Buenos Aires: una aproximación a procesos sociales*

contemporáneos Instituto de Investigaciones Gino Germani, Universidad de Buenos Aires, agosto 2015 (DOCUMENTO DE TRABAJO)- CON REFERATO

Szpilbarg Daniela y Gurrieri, Gabriela “El desalojo como política de construcción de la ciudad. Una aproximación al problema desde la perspectiva de los centros culturales de la Ciudad de Buenos Aires”, en Rinesi, Eduardo y Larroca, Mario (comps.) *Ensayos de Urbanidad. Reconversión urbana, fragmentación social y ciudadanía en Buenos Aires*, Instituto de Investigaciones Gerardo Pagés, Colegio Nacional de Buenos Aires, UBA. 2011

Szpilbarg, Daniela “El espacio editorial independiente en la Ciudad de Buenos Aires: estrategias y claves para la gestión del libro “, Concurso de ensayos sobre Industrias Creativas, Publicado por OIC y Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. (EN PRENSA, 2012)

Szpilbarg, Daniela y Saferstein, Ezequiel “Debates acerca de la independencia en la configuración actual del espacio editorial porteño: hacia una tipología de las editoriales en el período 2000-2010” Wortman, Ana (comp.) *Mi Buenos Aires Querido. Entre la democratización cultural y la desigualdad educativa*. Prometeo Libros, Buenos Aires, 2012

## **PUBLICACIONES EN REVISTAS CIENTÍFICAS**

**2018**

Szpilbarg, Daniela : “Lectura, edición y circulación de textos en el entorno digital”, Revista Bordes, Universidad Nacional de José C. Paz, 16/10/2018, disponible en: <http://revistabordes.com.ar/lectura-edicion-y-circulacion-de-textos-en-el-entorno-digital>

**Szpilbarg, Daniela “Armas cargadas de futuro: hacia una historia feminista de la edición en Argentina”, en Revista Malisia, número 4, páginas 15-25. Fecha de publicación: mayo de 2018. Disponible en:** [https://issuu.com/malisialibros/docs/malisia\\_la\\_revista\\_4\\_issu](https://issuu.com/malisialibros/docs/malisia_la_revista_4_issu)

## 2017

**Szpilbarg, Daniela (2017)** “Miradas sobre la recepción de la literatura latinoamericana ” *Revista Lenguas Vivas*, número 13, año 17, págs. 241-244, Número “La traducción en Argentina”. IES en Lenguas Vivas “Juan Ramón Fernández”, Buenos Aires. Disponible en: <https://ieslvf-caba.infed.edu.ar/sitio/revista-lenguas-vvas>

Szpilbarg, Daniela (2017), “Javier Planas, Libros, lectores y sociabilidades de lectura. Una historia de los orígenes de las bibliotecas populares en la Argentina” *Revista Prismas*, número 21, páginas 385-386. Universidad Nacional de Quilmes. Disponible en: <http://www.unq.edu.ar/catalogo/416-prismas-n-21/-/2017.php>

Szpilbarg, Daniela “Configuraciones emergentes de circulación y lectura en el entorno digital: el caso de Bajalibros.com”. *Revista Cuadernos del Centro de Diseño y Comunicación*, Universidad de Palermo, Buenos Aires, Argentina, mayo de 2017.

Szpilbarg, Daniela “Entre el mercado y la política cultural: una mirada sociológica sobre la extraducción de libros. El Programa Sur en Argentina (2010-2014), *Revista El taco en la brea*, Universidad Nacional del Litoral, Santa Fe, Argentina. Número 5, 2017

## 2016

Muniz de Souza Jr, José y Szpilbarg, Daniela “Edicao y Traducao, entre a cultura e a política: Argentina e Brasil na Feira do Livro do Frankfurt”, *Revista Sociedade e Estado* Vol. 31, Número 3, pp671-692, Universidade de Brasilia, Brasil.

Szpilbarg, Daniela “Una sala infinita”. Acerca del Ciclo CANCHA. *Revista del Centro Cultural Matienzo*.

## 2015

Szpilbarg, Daniela: “Independencias en el espacio editorial argentino de los 2000. Genealogías de un espejismo conceptual”, en *Revista Estudios de Teoría Literaria*. Artes Letras y Humanidades, Volumen 4, número 7, Febrero de 2015, Mar del Plata. ISSN 2313-9676 (páginas 7 a 21). CON REFERATO

Szpilbarg, Daniela “Escrituras permeables. El caso de las novelas Gordo de Sagrado Sebakis y En construcción, de Pablo Strucchi”, en *Revista CUADERNOS LÍRICO*, París, Francia. Diciembre de 2015, ISSN 2262-8339 CON REFERATO

Szpilbarg, Daniela “TRANSFORMACIONES DE LAS PRÁCTICAS DE EDICIÓN EN LA ERA DEL CAPITALISMO INFORMACIONAL. EL CASO DE LA

EDITORIAL TESEO” Revista Astrolabio Nueva Epoca, Numero 15, diciembre de 2015. ISSN 1668-7515. CON REFERATO

Szpilbarg, Daniela “Sobre La otra cara de Jano, de José Luis de Diego”, Revista Orbis Tertius, vol. XX, n°21, 2015. ISSN 1851-7811. Universidad Nacional de La Plata. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. Centro de Estudios de Teoría y Crítica Literaria. CON REFERATO

Szpilbarg, Daniela “Contención y desborde”, Revista del Centro Cultural Matienzo, diciembre 2015

#### **2014**

Szpilbarg, Daniela y Saferstein, Ezequiel “Work experiences in informational capitalism. The case of Argentinian publishing industry” E-Journal of International and comparative Labour Studies. Italia, 2014. ISSN 2280-4056. Revista indexada en DOAJ (Directory of Open Access Journals) CON REFERATO

Szpilbarg, Daniela y Saferstein, Ezequiel: “El concepto de industria cultural como problema: una mirada desde Adorno, Horkheimer y Benjamin” en Revista Calle 14. Investigaciones en el campo del arte. Bogotá, Colombia, 2014. Revista Indexada en Publindex, Latindex, Dialnet, Redalyc, Colciencias, ERevistas. CON REFERATO

Szpilbarg, Daniela y Saferstein, Ezequiel: “La industria editorial argentina 1990-2010: entre la concentración económica y la bibliodiversidad” Revista Alter/Nativas Latin American Cultural Studies Journal; Lugar: Ohio, Estados Unidos; Año: 2014 vol. 3. ISSN 2168-8451. Revista Indexada en: GIGA (German Institute of global and area studies) y en WZB (Berlin Social Science Center) CON REFERATO

Szpilbarg, Daniela “Mercado central. Hacia la hiperconcentración del mercado editorial” en Revista Anfibia, UNSAM, Buenos Aires, mayo 2014. ISSN: 23449365

Szpilbarg, Daniela y Saferstein, Ezequiel “Experiencias de trabajo en el capitalismo informacional: el caso de la industria editorial argentina” Revista Trabajo y Sociedad; Lugar: Santiago del Estero; Año: 2014 vol. 18 p. 257 - 271 ISSN: 1514-6871 Indexada en: SCIELO, LATINDEX, CLASE (UNAM, México), Dialnet (España), Conicyt (Chile) y Caicyt CONICET (Argentina). Nivel 1 de Excelencia en Núcleo Básico de Revistas Científicas Argentinas (CaicytCONICET). CON REFERATO

Szpilbarg, Daniela y Saferstein, Ezequiel “De la industria cultural a las industrias creativas: un análisis de la transformación del término y sus usos contemporáneos” en Revista Estudios. Filosofía práctica e historia de las ideas; Lugar: Mendoza; Número 16, Año: 2014 ISSN: 1515-7180. Revista indexada en Scielo, Caicyt-CONICET CON REFERATO

## **2012**

Szpilbarg, Daniela “Editores artesanales: sus modos de producción, circulación y consumo del libro en el campo editorial contemporáneo” Revista *Páginas de Guarda*, ISSN 1669-9246, Número 13, Buenos Aires, Mayo 2012.

## **2011**

Szpilbarg, Daniela y Saferstein, Ezequiel, “La incidencia de las TICs en la esfera de la cultura: aproximaciones al caso del campo editorial y literario” Revista *Avatares de la Comunicación y la Cultura*, número 2, Buenos Aires, 2011 9

Szpilbarg, D., Ollari, M. y Temelini, J. “Nativos digitales en comunidades virtuales”, Revista *Anfora Digital*, año 18, Número 30 (enero junio 2011) pag 121-134 , Universidad Abierta de Manizales, Colombia, ISSN 0121-6538

Szpilbarg, Daniela “La poesía, entre la artesanía y el mercado. Algunas notas sobre la industria editorial contemporánea” Revista *Paréntesis. Pensamiento y cultura*, Montevideo, Uruguay (en prensa)

## **2010**

Szpilbarg, Daniela “La vuelta al libro. Respresentaciones de editores artesanalaes sobre la industria del libro”, en Revista *Afuera. Estudios de crítica cultural*, Número 9, noviembre 2010. ISSN 1850-6267

Szpilbarg, Daniela “La edición como artesanía”, Revista *No Retornable*, Número 6 Noviembre 2010 ISSN 1853- 1814

Szpilbarg, Daniela “Cultura y bibliodiversidad”. Cuadernillo de Aportes Para la discusión y el análisis, Tercer Congreso de Cultura de San Juan, Ciudad de San Juan, 2010. (Páginas 49-51)

## **2008**

Szpilbarg, D. “Ficciones. Sobre Piedras Encantadas, de Rodrigo Rey Rosa”, Revista *No-Retornable*, Buenos Aires, Noviembre 2008 ISSN 1853- 1814

## **2007**

Szpilbarg, D. “Aparecido. Acerca de la novela *Presagio*, de Susana Cella”, Revista *No-Retornable (digital)*, Buenos Aires, Noviembre 2007 ISSN 1853- 1814

Szpilbarg, D. “¿Puig en el cine o el cine en Puig? Acerca de la transposición cinematográfica de la novela”, Revista *No-Retornable*, Buenos Aires, diciembre 2007 ISSN 1853- 1814

## **PRESENTACIONES A CONGRESOS y REUNIONES CIENTÍFICAS**

### **2018**

Szpilbarg, Daniela (2018). "Políticas editoriales y digitalización en el contexto de la profesionalización de las editoriales universitarias en Argentina (2010-2015). El caso de EUDEBA y el lector digital "Boris". Ponencia en el IX Coloquio de Investigación y Diseño en el marco del IX Congreso Latinoamericano de Enseñanza del Diseño. Universidad de Palermo. Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 30 de julio al 1 de agosto.

### **2017**

Szpilbarg, Daniela y Tribilsi, Leonel (2017) "Sensibilidades y estéticas de jóvenes autores argentinos contemporáneos. Los casos de Félix Bruzzone, Ariel Magnus y Samanta Schweblin. Ponencia en el XXXI Congreso ALAS, "Las encrucijadas abiertas de América Latina. La sociología en tiempos de cambio", 3-8/12/2017, Montevideo, Uruguay. Mesa: Producciones, consumos culturales y medios de comunicación.

Szpilbarg, Daniela (2017). Ponencia "Configuraciones emergentes de circulación y lectura en el entorno digital: el caso de Bajalibros.com". Ponencia en el Coloquio de Investigación y Diseño, 1 de agosto en el marco del VIII Congreso Latinoamericano de Enseñanza del Diseño. Universidad de Palermo. Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

Szpilbarg, Daniela: "Las políticas de traducción de libros en Argentina. El caso del Programa Sur". Encuentro de Escritores de Iberoamérica y el Caribe, Feria del Libro de La Habana, Instituto Cubano del Libro. La Habana, 13 al 16 de febrero de 2017

### **2016**

Szpilbarg, Daniela "Mercado editorial y políticas culturales. Una mirada sociológica sobre la extraducción de libros. El caso del Programa Sur". Segundo Coloquio Argentino de Estudios sobre el Libro y la Edición, Universidad Nacional de Córdoba, 21 al 23 de septiembre de 2016, Córdoba, Argentina.

Szpilbarg, Daniela; Uhart, Claudia; Fairstein, Catalina y Barcones, Florencia "Percepciones, subjetividad y representaciones de los estudiantes de Trabajo Social sobre la Teoría", en Jornadas de Reflexión y Debate sobre la práctica docente universitaria, 20 de abril de 2016.

Szpilbarg, Daniela "El rol del editor y la producción editorial a partir de las transformaciones de la década de 1990-2000. El caso de Alberto Díaz y su gestión en la

editorial Siglo XXI y Planeta”. IV Jornadas de investigación en Edición, Cultura y Comunicación. Facultad de Filosofía y Letras, junio de 2016

#### **2015**

Szpilbarg, Daniela “Las políticas de traducción de libros en Argentina: un análisis de la cultura como recurso para el planeamiento de políticas estatales. El caso del Programa Sur”, XI Reunión de Antropología del MERCOSUR, 1 al 4 de diciembre de 2015, Montevideo, Uruguay.

Szpilbarg, Daniela y Saferstein, Ezequiel “¿Local o visitante? El rol del Estado en el campo editorial contemporáneo. Un análisis comparado” XI Jornadas de Sociología de la UBA. Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires, 13 al 15 de julio de 2015.

Szpilbarg, Daniela “Los programas de Traducción de libros. El caso del Programa Sur en Argentina” III Jornadas de Estudios en Edición, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires, 25 y 26 de junio de 2015.

#### **2014**

Szpilbarg, Daniela y Muniz de Souza, José “Regímenes de visibilidad no mercado editorial globalizado. Brasil e Argentina como convidados de honra na Feira do livro de Frankfurt” Encontro da ANPOCS 27 al 31 octubre de 2014, Caxambú, Minas Gerais, Brasil.

Szpilbarg, Daniela; Saferstein, Ezequiel y Muñiz de Souza, José: “Concentración y profesionalización en la escena editorial argentina. Un estudio de casos”, en Congreso Pre-ALAS de la Asociación argentina de Sociología, Universidad Nacional del Noreste, Resistencia, 31 de octubre de 2014.

Szpilbarg Daniela y Muñiz de Souza, José: “Estrategias de internacionalización de los mercados editoriales argentino y brasileño: la presencia en la Feria de Frankfurt y los programas de traducción”, en I Congreso Pre-ALAS de la Asociación argentina de Sociología, Universidad Nacional del Noreste, Resistencia, 31 de octubre de 2014.

Szpilbarg, Daniela “La experiencia de gestión de una política cultural transnacional como objeto de estudio: el caso del Programa Sur, en la Feria de Frankfurt 2010”, en XI Congreso de Antropología Social, UNR, Rosario, 24 de julio de 2014

#### **2013**

Szpilbarg, Daniela, “El editor como intermediario cultural” X Jornadas de Sociología: 20 años de pensar y repensar la sociología: nuevos desafíos académicos, científicos y políticos para el siglo XXI. Carácter del evento: Nacional. Julio de 2013. Buenos Aires, Argentina. (Ponente, coordinadora y comentarista)

Szpilbarg, Daniela “Nuevos modelos de gestión en la industria editorial argentina: reflexiones acerca de la influencia de las tecnologías de la información y la comunicación en el campo cultural “, Evento: Jornada Internacional del Conocimiento, USACH, Santiago de Chile, enero de 2013 (Ponente)

## **2012**

Szpilbarg, Daniela y Saferstein, Ezequiel. Primer Coloquio Argentino de Estudios sobre el Libro y la Edición. Carácter del evento: Internacional. Fecha del Evento: Noviembre de 2013. La Plata, Argentina. Título de la ponencia: “El espacio editorial "independiente": heterogeneidad, posicionamientos y debates. Hacia una tipología de las editoriales en el período 1998-2010”

Szpilbarg, Daniela y Saferstein, Ezequiel. Second ISA Forum of Sociology: Social justice and democratization. Carácter del evento: Internacional. Fecha del evento: Desde el 1 al 4 de agosto de 2012. Buenos Aires, Argentina. Título de la ponencia: “Global publishers? New skills, practices and representations of publishers as opposed to a global publishing industry”.

Szpilbarg, Daniela: “Escritores argentinos en el campo editorial global: algunos apuntes para pensar las mediaciones y trayectorias en un espacio editorial transnacional” VI Congreso internacional de literatura y crítica literaria “Orbis Tertius” Universidad Nacional de La Plata, Facultad de Ciencias Sociales y Humanidades. Disertante en el simposio “Edición, literatura y mercado”.

## **2011**

Szpilbarg, Daniela “Las ferias de libros como espacios de legitimación: un análisis acerca de las relaciones entre literatura, economía y cultura en la Feria del Libro de la Ciudad de Buenos Aires 2011”, Buenos Aires, 4 a 6 de agosto de 2011. (PONENTE) X Jornadas de Sociología. Universidad de Buenos Aires, Facultad de Ciencias Sociales

VI Jornadas de jóvenes Investigadores. Instituto de Investigaciones Gino Germani, Facultad de Ciencias Sociales, UBA.: Szpilbarg, Daniela y Saferstein, Ezequiel “La incidencia de las TICs en la esfera de la cultura: aproximaciones al caso del campo editorial y literario”. Noviembre 2011, Buenos Aires (PONENTE Y COORDINADORA)

Primer congreso Uruguayo de Sociología: Szpilbarg, Daniela “Análisis del campo editorial argentino 1998-2010: crisis y reconfiguraciones entre la economía y la cultura., 6 al 8 de julio de 2011, Montevideo, Uruguay. (PONENTE)

X Congreso Argentino de Antropología social, Facultad de Filosofía y letras, Universidad de Buenos Aires. Szpilbarg, Daniela “La literatura argentina como derecho: debates acerca de patrimonio y bibliodiversidad”, Agosto 2011, Buenos Aires (PONENTE)



Congreso de Sociólogos de la Provincia de Buenos Aires: Szpilbarg, Daniela “Los cambios en el mundo del libro en la época de las TICs y las empresas transnacionales de libros (2000-2010)”, Mar del Plata, 6, 7 y 8 de octubre de 2011. (PONENTE)

## **2010**

VI Jornadas de Sociología Szpilbarg, Daniela “Editoriales artesanales y librosarte: nuevos modos de producción y circulación social del libro. Reflexiones a partir del caso de las editoriales Funesiana y Clase Turista”, diciembre de 2011, La Plata, Buenos Aires. (PONENTE)

Jornadas de Producción Cultural, saberes e imaginarios, Instituto de Investigaciones Gino Germani Szpilbarg, Daniela y Saferstein, Ezequiel: “Hacia una (in)definición de la independencia en la configuración actual del espacio editorial“, 14 al 16 de noviembre, 2010, Buenos Aires (PONENTE Y COORDINADORA)

Tercer Congreso Argentino de Cultura: Szpilbarg, Daniela “Cultura y bibliodiversidad: el desafío de las editoriales independientes ante una industria editorial globalizada”, , San Juan, 15 y 16 de septiembre de 2010. (PONENTE)

Encuentro latinoamericano de poesía “Gusto Tuyo”: Szpilbarg, Daniela, “La industria editorial contemporánea en Argentina: nuevos circuitos de producción, difusión y circulación de libros entre el mercado y la artesanía”, Montevideo, Uruguay, 1 a 5 de diciembre 2010. (PONENTE)

I Jornadas de Teoría Crítica José Sazbón. Szpilbarg, Daniela “Actualidad del concepto de industria cultural para pensar la industria del libro contemporánea”, 19 y 20 de noviembre de 2010, Rosario, Argentina. Tarea: (PONENTE)

VI Jornadas de Antropología Social Szpilbarg, D. y Gurrieri, G. “Políticas Culturales y desalojos” (PONENTE) , Facultad de Filosofía y Letras, 2 a 6 de agosto de 2010, Buenos Aires (PONENTE)

## **2009**

Szpilbarg, Daniela y otros, V Jornadas de Jóvenes Investigadores del IIGG, 4 a 6 de noviembre de 2009, Ciudad de Buenos Aires, Argentina, “La influencia de las TICs en la conformación identitaria adolescente: entre el hacer, el decir y el ser”, Publicado en CD. ISBN 978-950-29-1180-9

V Jornadas de Intercambio e investigación “Adolescencia y subjetividad”, UAI Marcela Czarny, Andrea Urbas, Sergio Balardini, Evaristo Carriego, Delfina

Cabrera, Daniela Szpilbarg, y Tatiana Barrero, “Hacia un entendimiento de la interacción de los adolescentes con los dispositivos de la web 2.0: El caso Facebook” 31 de octubre de 2009, Ciudad de Buenos Aires, Argentina

XXVII Congreso ALAS Szpilbarg, Daniela, Temelini, Juan Pablo y Ollari, Marina: “La influencia de las TIC en la conformación de nuevas subjetividades y formas de sociabilidad entre los adolescentes: el caso de los floggers del Abasto”, 31 de agosto a 4 de septiembre de 2009, Ciudad de Buenos Aires. Publicado en CD. ISSN 1852-5202

## **2008**

V Jornadas de Sociología de la Universidad Nacional de La Plata, Szpilbarg, Daniela, “La obra literaria en el contexto de la globalización: a propósito de Sábado, de Ian Mc Ewan” 10 al 12 de diciembre de 2008, Ciudad de La Plata, Argentina, Publicado en CD. ISBN: 978-950-34-0514-7.

## **ACTIVIDADES DE EXTENSIÓN Y DIFUSIÓN**

## **2018**

Szpilbarg, Daniela “El programa Sur de Argentina” presentación , Asociación argentina de Traductores e intérpretes, Feria del Libro de Buenos Aires, 24/4/2018.

Mihal, I. y Szpilbarg, D. (2018). “Pensando el lugar de las mujeres y el derecho a leer”. Taller-debate en el marco del Programa de Extensión Universitaria coordinado por Lucchetti y Albardonado sobre consejerías integrales de salud sexual y reproductiva: un dispositivo de formación y fortalecimiento de derechos, Universidad Nacional del Comahue, mayo 2018.

## **EXPERIENCIA LABORAL**

Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET)

Becaria de Doctorado Tipo I, II y POSTDOCTORADO (2010-2017)

Investigación y Formación

### **Asociación Civil Chicos.Net (2007-2009)**

Tareas de Investigación y redacción de contenidos del libro: Aventuras en el Sur. De viaje con arqueólogos y paleontólogos financiado por la Dirección de Patrimonio del Gobierno de Santa Cruz y participación en estudios sociológicos. (Publicado en nov. 2009)

**Poliarquía Consultores (Agosto 2005-Marzo 2007).**

Asistente de proyectos. Tareas de asistencia a los analistas. Armado, seguimiento y actualización de bases de datos. Concertación, realización, desgrabación y grillado de entrevistas en profundidad; realización de encuestas telefónicas y presenciales; edición y codificación de encuestas.

**Instituto Cursiva (2007 a 2010)**

Profesora de Lengua y Literatura

**Editorial “Tinta Fresca” (Clarín) (2008-2009)**

Correctora de estilo y redactora

**Profesor de Filosofía Germán Rúa. (Mayo 2007- Dic 2007)**

Asistente: Búsquedas bibliográficas, redacción de biografías, resúmenes, asistencia en el armado de clases.

**INDEC (Abr 2005-Jun 2005)**

Censista, Censo Económico Nacional.

**INFORMACIÓN ADICIONAL**

Computación Office: Word, Excel, Outlook, Internet, SPSS.

**IDIOMAS**

**INGLÉS:**

First Certificate in English

Manejo de comunicación, lectura y escritura.

Institución: AACI. Examen aprobado en 2003

Cursos en CUI y particulares de lectura y conversación con Tom Maver

**FRANCÉS:**

Instituto Lenguas Vivas y cursos particulares: manejo de lectura y escritura

**ALEMÁN:** Básico, Speakeasy (2017). Nivel aprobado A1

### **OTROS CURSOS REALIZADOS**

(2002) “Filosofía y cine”, a cargo de Germán Rúa

(2003) Introducción a la Teoría del sujeto, Facultad de Ciencias Sociales (UBA)

(2003) “El mundo entre dos siglos”, Facultad de Ciencias Sociales (UBA)

(2004) “Taller de escritura de ficción”, Susana Silvestre

(2005) “Taller de guión cinematográfico”, Museo Fernández Blanco.

(2006) “Introducción a la poesía”, Centro Cultural Rojas.

### **Trabajo Social (Voluntariado)**

(2003-2005) -Comedor Pulgarcito: Barrio Inmigrantes, Villa 31

(2010) -Taller San Jose, Barrio El Molino, Florencio Varela

Coordinación y realización de actividades educativas, recreativas y de apoyo escolar a chicos asistentes al comedor de diferentes escuelas primarias. Armado y organización de la biblioteca. Dictado de taller de lectura y escritura.